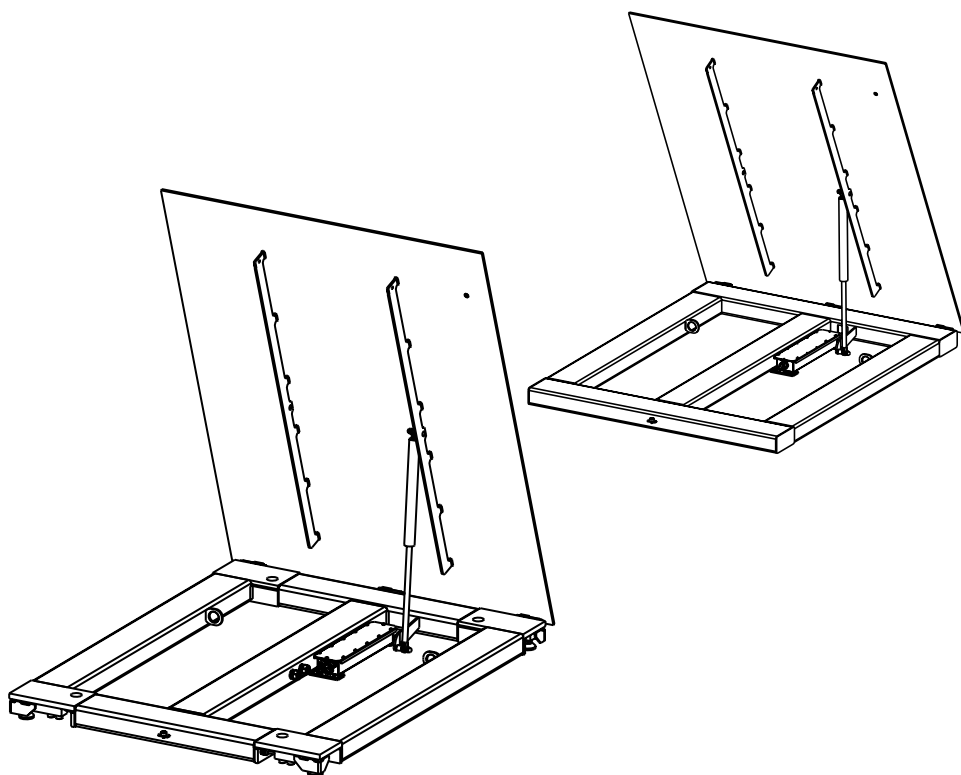


**Mode d'emploi**  
**Notice d'installation**

**METTLER TOLEDO**

**METTLER TOLEDO MultiRange**  
**Plates-formes de pesage**  
**PFA579(x)lift / PFA779lift**



[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)



## Contenu

<b>1.</b>	<b>Généralités</b> .....	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>Préparation</b> .....	<b>7</b>
3.1	Choix de l'emplacement d'installation .....	7
3.2	Déballage .....	7
<b>4.</b>	<b>Equipotentialité (pour catégories 2/3)</b> .....	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Valeurs caractéristiques techniques de sécurité</b> .....	<b>9</b>
5.1	Protection "e" PFA575(x) / PFA579(x) .....	9
5.2	Valeurs caractéristiques techniques de sécurité du terminal .....	9
<b>6.</b>	<b>Ouvrir et fermer la plate-forme de pesage</b> .....	<b>10</b>
6.1	Ouvrir la plate-forme de pesage .....	10
6.2	Fermer la plate-forme de pesage .....	11
<b>7.</b>	<b>Transport</b> .....	<b>12</b>
<b>8.</b>	<b>Installation</b> .....	<b>12</b>
8.1	Installation sur le sol sans rampe et sans fixation au sol .....	12
8.2	Installation sur le sol avec cadre d'installation .....	13
8.3	Installation sur le sol avec plaques de coins .....	13
8.4	Installation sur le sol avec rampe d'accès .....	14
8.5	Installation dans une fosse .....	16
<b>9.</b>	<b>Aligner la plate-forme de pesage et tirer les câbles</b> .....	<b>16</b>
<b>10.</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>17</b>
<b>11.</b>	<b>Limites d'utilisation</b> .....	<b>18</b>
<b>12.</b>	<b>Planification des superstructures</b> .....	<b>19</b>
<b>13.</b>	<b>Configuration de la balance</b> .....	<b>20</b>
<b>14.</b>	<b>Plans cotés</b> .....	<b>21</b>
14.1	Dimensions .....	21
14.2	Possibilités de fixation .....	23
<b>15.</b>	<b>Nettoyage de la plate-forme de pesage</b> .....	<b>26</b>
15.1	Nettoyage extérieur (plate-forme de pesage fermée) .....	26
15.2	Nettoyage intérieur (plate-forme de pesage ouverte) .....	27
15.3	Post-traitement .....	27
<b>16.</b>	<b>Accessoires standard</b> .....	<b>28</b>
<b>17.</b>	<b>Elimination</b> .....	<b>31</b>

## 1. Généralités

Ce mode d'emploi et notice d'installation contient toutes les indications de mise en place, de mise en service et de commande des plates-formes de pesage suivantes:

- **PFA579lift / PFA779lift** en version inoxydable  
homologuée pour l'utilisation la zone de sécurité et dans des zones à risques d'explosion des zones 2/22
- **PFA579xlift** en version inoxydable  
homologuée pour l'utilisation dans des zones à risques d'explosion des zones 1/21

Les plates-formes de pesage sont disponibles avec interface de balance analogique ou interface de balance numérique IDNet.

Les indications de maintenance, de dépannage et de réparation sont contenues dans le manuel de maintenance ME-22020367.

## 2. Consignes de sécurité



Lors de l'utilisation de la plate-forme de pesage dans des zones à risques d'explosion, le risque de dommages est accru! L'utilisation dans de telles zones doit se faire avec grand soin. Les règles de comportement s'orientent sur le concept défini par METTLER TOLEDO de "Distribution sûre".

### Compétences

- ▲ Les plates-formes de pesage peuvent uniquement être installées, entretenues et réparées par le service après-vente METTLER TOLEDO agréé.

### Homologation Ex

- ▲ Toutes modifications à l'appareil, réparations sur des sous-groupes ainsi que l'utilisation de cellules de pesée ou de modules système ne correspondant pas aux spécifications sont interdites. Elles mettent en danger la sécurité du système, entraînent la perte de l'homologation Ex et excluent tous droits à la garantie et revendications découlant de la responsabilité de produit.
- ▲ La sécurité du système de pesage est garantie uniquement si le système de pesage est utilisé, installé et entretenu de la manière décrite dans la notice correspondante.
- ▲ Observer en outre:
  - les notices relatives aux modules système et cellules de pesée
  - les règlements et normes en vigueur dans le pays d'utilisation
  - la réglementation spécifique au pays d'utilisation en matière d'installations électriques dans les zones à risques d'explosion
  - toutes les instructions de sécurité de l'exploitant
- ▲ Avant la première mise en service et après des travaux de maintenance, ainsi que tous les 3 ans au moins, vérifier si le système de pesage antidéflagrant remplit parfaitement toutes les conditions techniques de sécurité.
- ▲ Si des pièces de rechange sont nécessaires, identifier durablement les cellules de mesure 0745A pour le lieu d'utilisation respectif (catégorie 2GD ou catégorie 3GD).

### Utilisation

- ▲ Éviter les charges électrostatiques. Pour ce faire, porter des vêtements de travail appropriés pour zones à risques d'explosion lors de l'utilisation et pour effectuer les opérations de maintenance.
- ▲ Ne pas utiliser de housses de protection pour les appareils.
- ▲ Éviter les dommages aux composants du système.

## Installation

- ▲ N'installer et n'entretenir le système de pesage dans les zones à risques d'explosion que:
  - si les valeurs caractéristiques à sécurité intrinsèque et l'homologation de zone des différents composants sont compatibles
  - si l'exploitant a établi une fiche d'autorisation ("Fiche d'étincelles" ou "Fiche d'incendie")
  - si l'endroit a été rendu sûr et le responsable de la sécurité de l'exploitant confirme l'absence de danger
  - si les outils appropriés et, si nécessaire, les vêtements de protection sont présents (risque de charge électrostatique)
- ▲ Les documents d'homologation (certificats, déclarations de fabricant) doivent être présents.
- ▲ Poser le câble de façon à ce qu'il soit protégé des détériorations.
- ▲ Introduire les câbles dans le boîtier des modules système uniquement via le presse-étoupe approprié et veiller à la position correcte des joints.

## Exigences supplémentaires pour la catégorie 3 (zone 2/22)

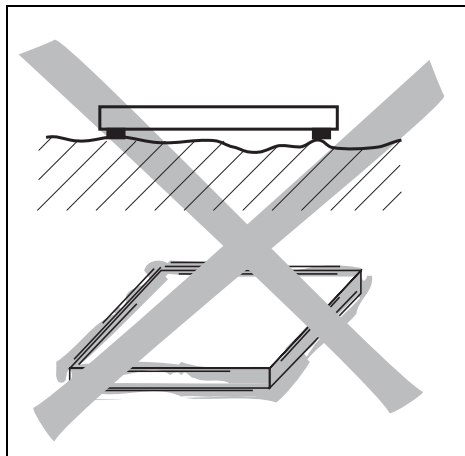
- ▲ Les plates-formes de pesage antidéflagrantes **PFA579lift / PFA779lift** peuvent être utilisées dans les zones à risques d'explosion des zones 2 et 22 uniquement avec des terminaux de pesage qui disposent d'une homologation et d'une spécification d'interface correspondantes.
- ▲ Le câble de raccordement ne peut pas être séparé sous tension du terminal de pesage.
- ▲ Serrer les écrous moletés du câble de raccordement IDNet à 10 Nm.

## Obligations de l'exploitant

- ▲ S'assurer que le montage et la maintenance de la plate-forme de pesage, en particulier des vérins à gaz, sont exclusivement exécutés par un technicien de maintenance agréé par METTLER TOLEDO.
- ▲ S'assurer que seules les pièces de rechange spécifiées par METTLER TOLEDO sont utilisées.
- ▲ S'assurer que les plates-formes de pesage avec plateau de charge rabattable sont uniquement exploitées dans la plage de température de  $-10\text{ °C}$  à  $+40\text{ °C}$ . Dans le cas contraire, la sécurité des vérins à gaz n'est plus garantie.
- ▲ S'assurer que le personnel est initié avant les travaux sur les plates-formes de pesage avec plateau de charge rabattable et qu'il a lu et compris cette notice d'utilisation.

## 3. Préparation

### 3.1 Choix de l'emplacement d'installation



- ▲ Aux points d'appui, le sol de l'emplacement d'installation doit pouvoir supporter de manière sûre le poids de la plate-forme de pesage chargée au maximum. En même temps, il doit être suffisamment stable pour qu'il n'apparaisse pas de vibrations lors de la pesée. Ceci est également valable lors de l'intégration de la plate-forme de pesage dans des systèmes de convoyage et similaires.
- ▲ Des vibrations de machines voisines ne doivent pas perturber l'emplacement d'installation.
- ▲ Le support doit être plan.

#### Conditions d'environnement

→ Utiliser les plates-formes de pesage en environnement sec ou dans des locaux humides.

### 3.2 Déballage

Le contenu de la livraison de la plate-forme de pesage et des accessoires comprend les pièces suivantes:

<b>Plate-forme de pesage</b>	4 plateaux de support en caoutchouc 1 mode d'emploi 1 jeu d'étiquettes 1 déclaration de conformité 1 huile universelle 1 poignée
<b>Option IDNet</b>	en plus: 1 carte d'identification (Identcard)
<b>Cadre d'installation</b>	4 chevilles

→ Sortir toutes les pièces de l'emballage.

## 4. Equipotentialité

En cas d'utilisation des plates-formes de pesage dans des zones à risque d'explosion, l'équipotentialité doit être réalisée par un électricien agréé par l'exploitant. Le service après-vente METTLER TOLEDO n'exerce à ce sujet qu'une fonction de surveillance et de conseil.

La borne d'équipotentialité se trouve dans le boîtier de raccordement de la plate-forme de pesage.

- Connecter l'équipotentialité de tous les appareils (plate-forme de pesage, terminal de commande) conformément aux prescriptions et normes spécifiques nationales. Ce faisant, s'assurer que
  - tous les boîtiers d'appareils sont au même potentiel via les bornes d'équipotentialité,
  - qu'aucun courant d'équilibrage ne circule via le blindage des câbles pour circuits à sécurité intrinsèque,
  - le point neutre pour l'équipotentialité est le plus près possible du système de pesage.



## 5. Valeurs caractéristiques techniques de sécurité

### 5.1 Protection "e"

	<b>Catégorie 3</b>	<b>Catégorie 2</b>
<b>Cellules de pesée</b>	<b>Cellule de pesée 0745A</b> II 3G Ex nA II T4 II 3G Ex nL IIC T4 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP6X T 100 °C KEMA 03 ATEX 1070	<b>Cellule de pesée 0745A</b> II 2G Ex ia IIC T4 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$ II 2D Ex tD A21 IP68X T 100 °C KEMA 03 ATEX 1069
<b>Interface de balance analogique</b>	<b>Solution système Analog Ex2</b> II 3G Ex nA II T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP65 T 75 °C BVS 08 ATEX E 063	<b>Analog Ex1</b> II 2G Ex ia IIC T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 2D Ex tD A21 IP68 T 75 °C BVS 04 ATEX E221
	<b>Composant syst. Analog Ex2</b> II 3G Ex nA II T4 $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP68 T 75 °C BVS 08 ATEX E 063	
<b>Interface de balance numérique (IDNet)</b>	<b>Solution système de type Point</b> II 3G Ex nA II T4 $-10\text{ °C} \leq T_a \leq +40\text{ °C}$ II 3D Ex tD A22 IP67 T 75 °C BVS 06 ATEX 098	<b>Point Ex</b> II 2G Ex ia IIC T4 Gb $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 2D Ex tb IIIC IP67 T 75 °C Db BVS 03 ATEX E 432

### 5.2 Valeurs caractéristiques techniques de sécurité du terminal

Les valeurs caractéristiques de sécurité suivantes doivent être garanties par le terminal de pesage raccordé:

- Interface de balance numérique (IDNet, catégorie 3)
 

Circuit de courant d'alimentation	$U_{\max} \leq 20\text{ VDC}$	$I_{\max,a} \leq 30\text{ mA}$
Circuit de courant d'interface	$U_{\max,a} \leq 27\text{ VDC}$	
- Interface de balance analogique (catégorie 3)
 

Circuit de courant d'alimentation	$U_{\text{imax}} \leq 20\text{ VDC}$	$U_o = U_i$
	$P_{\text{imax}} \leq 20\text{ W}$	$P_o = P_i$

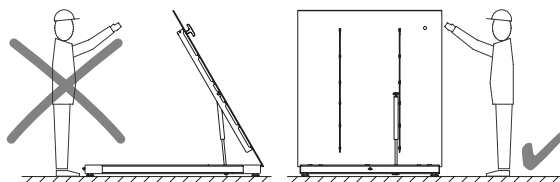
## 6. Ouvrir et fermer la plate-forme de pesage



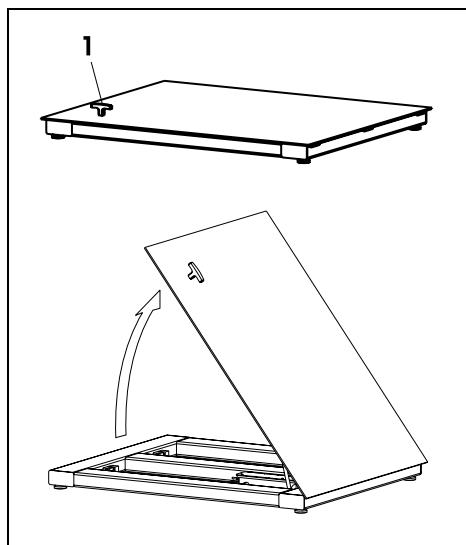
### AVERTISSEMENT

Danger d'écrasement

- ▲ Seul du personnel averti peut ouvrir/fermer les plates-formes de pesage avec plateau de charge rabattable.
- ▲ S'assurer que personne ne se trouve dans la zone de danger devant ou en dessous du plateau de charge ouvert.
- ▲ Commande uniquement depuis le côté droit.

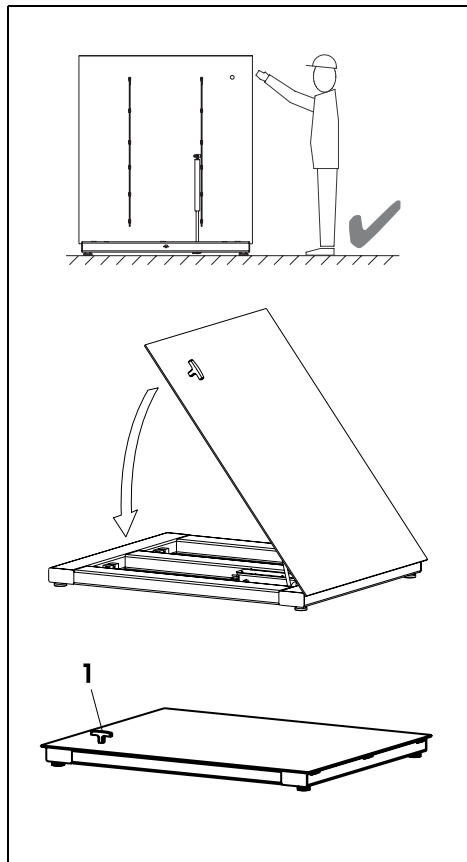


### 6.1 Ouvrir la plate-forme de pesage



1. Enlever la marchandise à peser ou les superstructures du plateau de charge.
2. Dévisser le bouchon d'obturation.
3. Visser la poignée (1) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée dans le plateau de charge.
4. Prendre position à côté de la plate-forme de pesage.
5. Tirer le plateau de charge vers le haut avec la poignée.

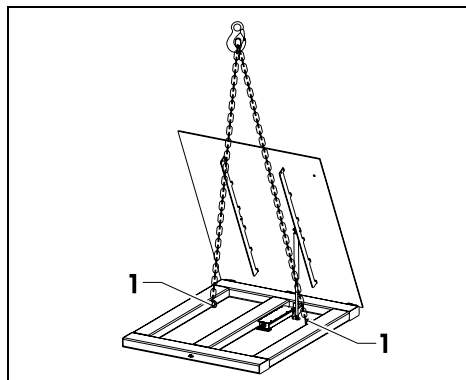
## 6.2 Fermer la plate-forme de pesage



1. Prendre position à côté de la plate-forme de pesage.
2. Pousser le plateau de charge vers le bas au niveau de la poignée.
3. S'assurer que le plateau de charge se verrouille et repose à plat sur le cadre de charge.
4. Dévisser la poignée (1) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Visser le bouchon d'obturation dans le plateau de charge.

## 7. Transport

### Transporter la plate-forme de pesage au lieu d'installation



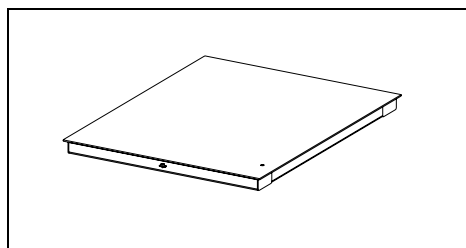
1. Ouvrir le terminal de pesage, voir point 6.1.
2. Fixer une chaîne ou un anneau de sangle approprié aux anneaux (1).
3. Déposer la plate-forme de pesage au lieu d'installation avec une grue appropriée ou un chariot élévateur à fourche.

## 8. Installation

### Remarque

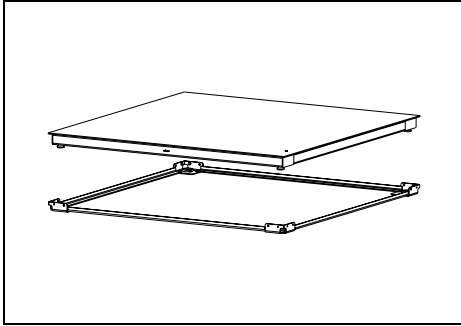
Du fait de la nivelle intégrée, les plates-formes de pesage peuvent également être utilisées sans fixation au sol pour les transactions soumises à la vérification (OIML).

### 8.1 Installation sur le sol sans rampe et sans fixation au sol



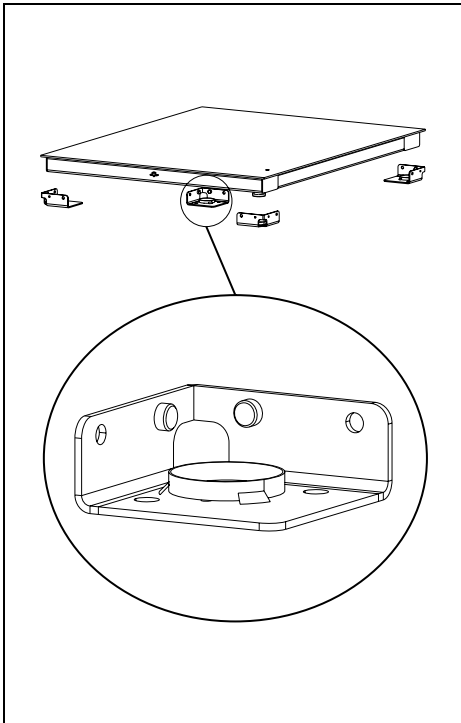
1. Installer la plate-forme de pesage à un endroit approprié avec sous-sol plan.
2. Mettre en place les plateaux de support en caoutchouc antidérapants des pieds réglables.
3. Nivellement de la plate-forme de pesage avec une nivelle.

## 8.2 Installation sur le sol avec cadre d'installation



1. Installer le cadre d'installation à un endroit approprié avec sous-sol plan.
2. Marquer la position de forage pour le cadre d'installation.
3. Forer les trous pour les chevilles. Ce faisant, aspirer les particules de saleté.
4. Visser le cadre d'installation au sol.
5. Placer la plate-forme de pesage dans le cadre d'installation.

## 8.3 Installation sur le sol avec plaques de coins

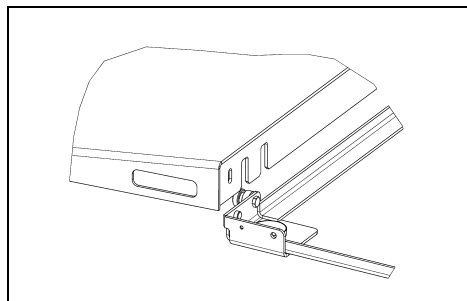


1. Installer les plaques de coins à un endroit approprié avec sous-sol plan.
2. Placer la plate-forme de pesage dans les plaques de coins.
3. Aligner la position des plaques de coins. A cet effet, vérifier l'interstice entre la plaque de coin et le cadre de charge. Les pieds réglables ne peuvent pas être déformés.
4. Marquer la position des plaques de coins et soulever la plate-forme de pesage hors des plaques de coins.
5. Marquer les positions de forage pour les plaques de coins et forer les trous pour les chevilles. Ce faisant, aspirer les particules de saleté.
6. Fixer les plaques de coins au sol avec les chevilles.
7. Placer la plate-forme de pesage dans les plaques de coins.

## 8.4 Installation sur le sol avec rampe d'accès

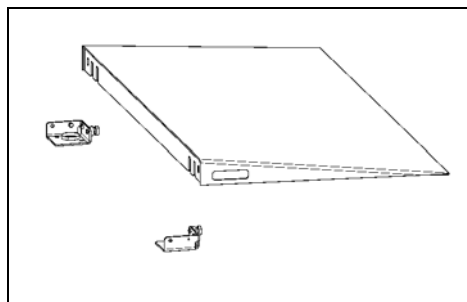
Pour l'installation sur le sol avec rampe d'accès, on dispose des possibilités suivantes:

- Installation avec cadre d'installation
- Installation avec plaques de coins
- Installation avec équerres de fixation



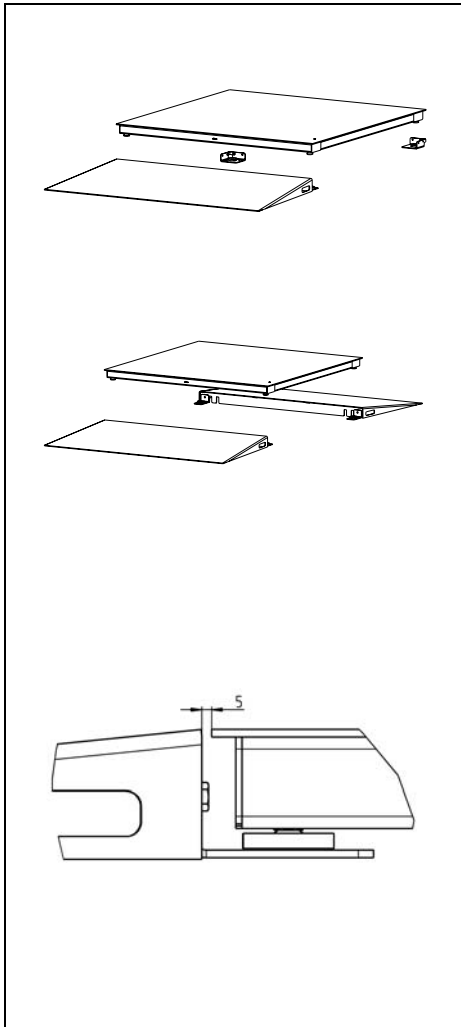
### Installation avec cadre d'installation

1. Visser le goujon de compression dans le cadre d'installation.
2. Accrocher la rampe d'accès au cadre d'installation.



### Installation avec plaques de coins

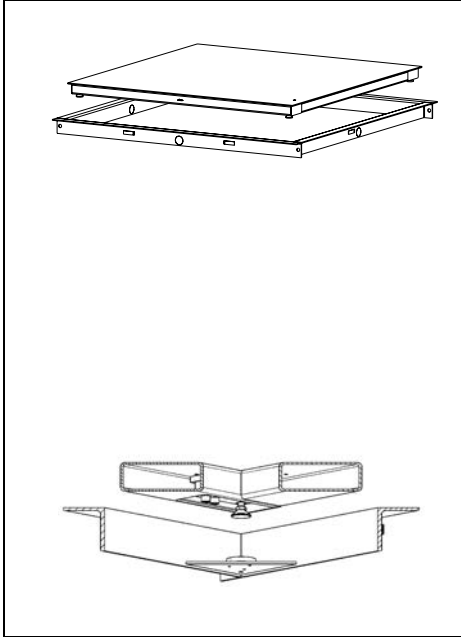
1. Visser le goujon de compression dans les plaques de coins.
2. Monter la plate-forme de pesage avec les plaques de coins, voir point 6.2.
3. Accrocher la rampe d'accès aux plaques de coins.



### Installation avec équerres de fixation

1. Relier la rampe d'accès aux équerres de fixation fournies.
2. Installer 1 rampe d'accès et 1 jeu de plaques de coins (2 pièces) ou 2 rampes d'accès à un endroit approprié avec sous-sol plan.
3. Placer la plate-forme de pesage.
4. Aligner la position de la ou des rampes d'accès et le cas échéant des plaques de coins. A cet effet, vérifier l'interstice entre la rampe d'accès ou la plaque de coin et le cadre de charge. Les pieds réglables ne peuvent pas être déformés.
5. Extraire à nouveau la plate-forme de pesage. Ce faisant, la ou les rampes d'accès et les plaques de coins ne peuvent pas être déplacées.
6. Marquer les positions de perçage pour la ou les rampes d'accès et le cas échéant les plaques de coins.
7. Forer les trous pour les chevilles. Ce faisant, aspirer les particules de saleté.
8. Fixer la ou les rampes d'accès et le cas échéant les plaques de coins au sol à l'aide de chevilles pour lourdes charges.
9. Replacer la plate-forme de pesage.

## 8.5 Installation dans une fosse



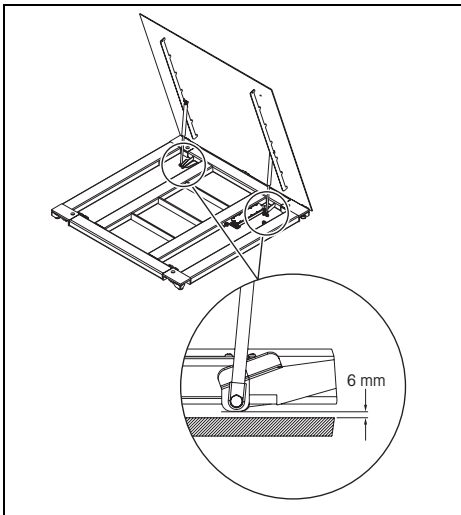
Avec le Quick Pit PFA sont fournis tous les moyens auxiliaires de montage et d'installation ainsi qu'une documentation détaillée pour la réalisation correcte de la fosse.

1. Démontez la nivelle.
2. Placer la plate-forme de pesage dans le Quick Pit PFA.
3. Faire passer le câble de connexion au terminal à travers le perçage dans le Quick Pit PFA et le tube vide.

### Remarque

Lorsqu'un ancien modèle DN...sk doit être remplacé par un modèle PFA579(x)liff ou PFA779liff, on peut conserver l'ancien cadre de fosse. Pour le montage du modèle PFA579(x)liff ou PFA779liff, on a alors besoin du cadre d'installation PFA.

## 9. Aligner la plate-forme de pesage et tirer les câbles



1. A l'aide de la nivelle intégrée, aligner horizontalement la plate-forme de pesage avec les pieds réglables en hauteur.
2. Tirer le câble de raccordement jusqu'au terminal de telle façon qu'il soit protégé des détériorations.
3. Assurer une garde au sol d'au moins 6 mm dans la zone indiquée. Le cas échéant, régler la hauteur requise à l'aide des pieds réglables.



## 10. Mise en service

### Plates-formes de pesage avec interface de balance analogique

Borne	Couleur	
	PFA579liff PFA779liff	PFA579xliff
EXC+	gris	gris
SEN+	jaune	jaune
SIG+	blanc	blanc
SIG-	brun	brun
SEN-	vert	vert
EXC-	bleu	rose

Les plates-formes de pesage avec interface de balance analogique peuvent être raccordées à des terminaux de pesage avec convertisseur A/N intégré.

En cas d'utilisation dans des zones à risques d'explosion, s'assurer de l'utilisation de passe-câble à vis antidéflagrants.

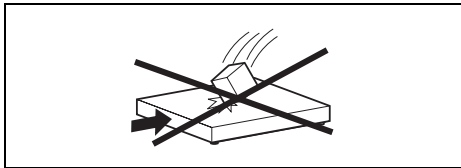
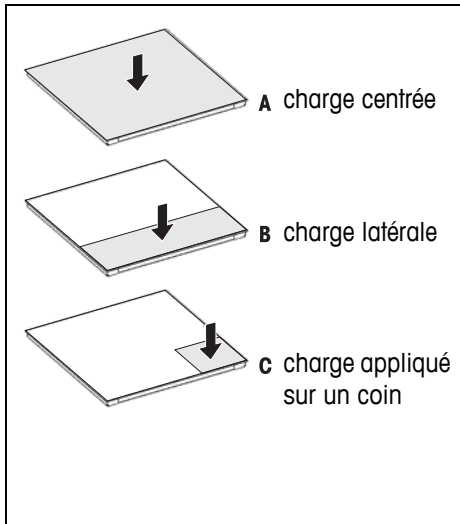
1. Raccorder la plate-forme de pesage au terminal de pesage selon le tableau ci-contre.
2. Poser le câble de raccordement de telle façon qu'il soit protégé de détériorations éventuelles.

### Plates-formes de pesage avec interface IDNet

Les plates-formes de pesage avec interface IDNet peuvent être raccordées à tous les terminaux de pesage avec interface IDNet.

- Poser le câble de raccordement de telle façon qu'il soit protégé de détériorations éventuelles.

## 11. Limites d'utilisation



Les plates-formes de pesage sont de construction extrêmement robuste. Les limites de charge suivant le tableau suivant ne peuvent cependant pas être dépassées.

En fonction de la nature de la mise en charge, la capacité portante statique, c.-à-d. la charge maximale admissible, est de:

### Charge maximale admissible en kg

	A	B	C
<b>PFAx79... 300</b>	1500	900	450
<b>PFAx79... 600</b>	3500	2300	1150
<b>PFAx79-DS/D/E/ES/FL/ FM 1500/3000</b>	4500	3000	1500

→ Eviter la mise en place brutale d'une charge, les secousses ainsi que les chocs latéraux.

→ Eviter les processus de frottement et d'usure.

### Exploitation avec rampes d'accès/cadres de fosse

- Le plateau de charge de la plate-forme de pesage est un élément de pesage actif, les rampes d'accès/cadres de fosse sont passives. Cela veut dire que, lors de la pesée, toutes les roues des véhicules de manutention doivent se trouver sur le plateau de charge.
- L'interstice entre le plateau de charge et les rampes d'accès/cadre de fosse doit être libre. En particulier pour la pesée de produits granuleux ou en petits morceaux, l'interstice devrait pour cette raison être régulièrement contrôlé et dégagé.

## 12. Planification des superstructures

Lors de la planification de superstructures, absolument tenir compte de ce qui suit:

- Les pièces mobiles ou tournantes sur la plate-forme de pesage doivent être conçues de telle façon qu'elles n'influencent pas le résultat de la pesée. Les pièces tournantes doivent être équilibrées.
- Le plateau de charge doit être libre sur tous les côtés, de sorte que même des pièces qui tombent ou des accumulations de saleté ne puissent établir aucune liaison entre celui-ci et le cadre d'installation, le Quick Pit PFA, les rampes d'accès ou les plaques de coins.
- Les câbles ou flexibles doivent être guidés entre la plate-forme de pesage et d'autres pièces de machine de telle façon qu'ils n'exercent aucune force sur la plate-forme de pesage.
- Lors du montage de superstructures, veiller à ce qu'il n'y ait pas de copeaux métalliques qui parviennent dans l'interstice entre la cellule de pesée à jauges de contrainte et le cadre de charge. Nettoyer l'interstice à l'issue du montage.

### Plage de charge préalable

Le poids des pièces de construction qui sont montées rigidement sur la plate-forme de pesage est appelé charge préalable.

Si la charge préalable dépasse la plage de définition de zéro, la plate-forme de pesage doit être compensée électriquement afin de disposer de la plage complète de pesée.

La plage de définition de zéro et la plage de remise à zéro doivent se situer dans les limites de la charge préalable max.



Plage de pesée	Charge préalable *	Charge préalable avec 3 x 3000 e MR *
300 kg	400 kg	
600 kg	1400 kg	120 kg
1500 kg	2500 kg	500 kg
3000 kg	1200 kg	

\* Pour les applications admises à la vérification (OIML), le facteur NUD (**N**on **U**niform **D**istribution of the load) doit être pris en compte à l'aide d'un supplément pour charges excentrées de 20 % de la charge maximale. Le cas échéant, réduire la plage de définition de zéro.

## 13. Configuration de la balance

D'usine, la balance est configurée avec une résolution de 1 x 3000 e (standard). Des résolutions supplémentaires sont disponibles en option. Les étiquettes de données de mesure correspondantes sont fixées sur la plate-forme de pesage ou jointes à celle-ci.

### Configurations possibles

Plate-forme de pesage	Charge maximale	Standard	Options		
		1 x 3000 e SR	2 x 3000 e MR/MI	3 x 3000 e MR	1 x 6000 e SR
PFAX79.. DS/FL	300 kg	0,1 kg	0,05 / 0,1 kg	–	0,05 kg
	600 kg	0,2 kg	0,1 / 0,2 kg	0,05 / 0,1 / 0,2 kg	0,1 kg
	1200 kg	–	–	–	0,2 kg
	1500 kg	0,5 kg	0,2 / 0,5 kg	0,1 / 0,2 / 0,5 kg	–
PFAX79.. D/E/ES/FM	300 kg	0,1 kg	0,05 / 0,1 kg	–	0,05 kg
	600 kg	0,2 kg	0,1 / 0,2 kg	0,05 / 0,1 / 0,2 kg	0,1 kg
	1200 kg	–	–	–	0,2 kg
	1500 kg	0,5 kg	0,2 / 0,5 kg	0,1 / 0,2 / 0,5 kg	–
	3000 kg	1,0 kg	0,5 / 1,0 kg	0,2 / 0,5 / 1,0 kg	0,5 kg

SR Une plage / Single Range

MR Plusieurs plages / Multi Range

MI Plusieurs intervalles / Multi Intervall

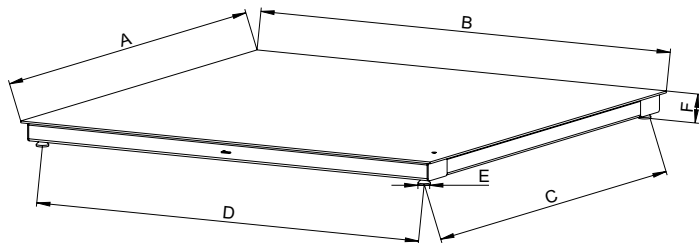
### Notes

- En cas de modification de la configuration, la nouvelle étiquette de données de mesure doit être collée sur la carte d'identification.
- Pour les plates-formes de pesage avec interface IDNet, des variantes supplémentaires non vérifiable peuvent être configurées en mode de maintenance, voir manuel de maintenance Convertisseur A/N Point 22004257.

## 14. Plans cotés

### 14.1 Dimensions

#### Plates-formes de pesage

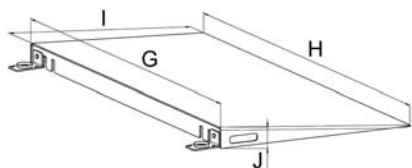


\* Cotes en mm

	A	B	C	D	E	F*
<b>PFAx79-DS</b>	1000	1000	899	899	Ø 40	80
<b>PFAx79-D</b>	1000	1250	899	1149	Ø 40	80
<b>PFAx79-E</b>	1250	1500	1149	1399	Ø 40	80
<b>PFAx79-ES</b>	1500	1500	1399	1399	Ø 40	80
<b>PFAx79-FL</b>	800–1000	800–1000	A–101	B–101	Ø 40	80
<b>PFAx79-FM</b>	800–1500	800–1500	A–101	B–101	Ø 40	80

\* Sans cadre d'installation

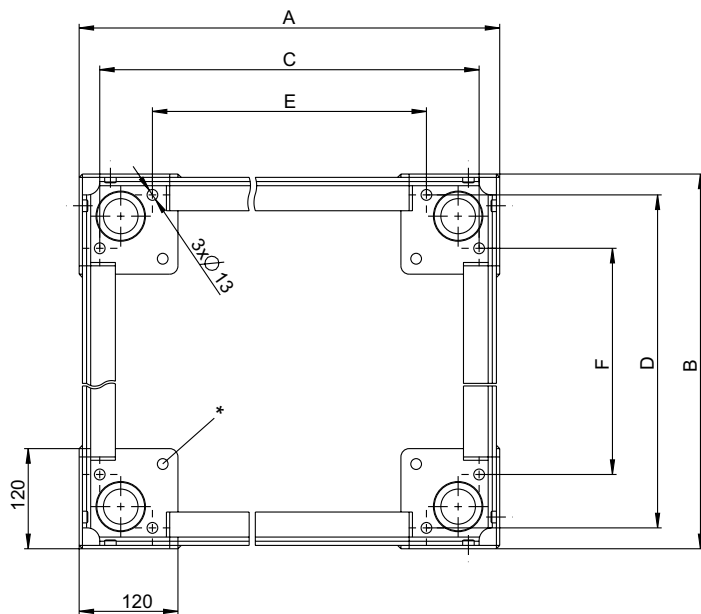
#### Rampes d'accès



Cotes en mm

Largeur	Dimension			
	G	H	I	J
<b>1000</b>	1000	1150	830	85
<b>1250</b>	1250	1400	830	85
<b>1500</b>	1500	1650	830	85
<b>jusqu'à 1000</b>	800–1000	G+150	830	85
<b>jusqu'à 1500</b>	1001–1500	G+150	830	85

## Cadre d'installation et plaques de coins



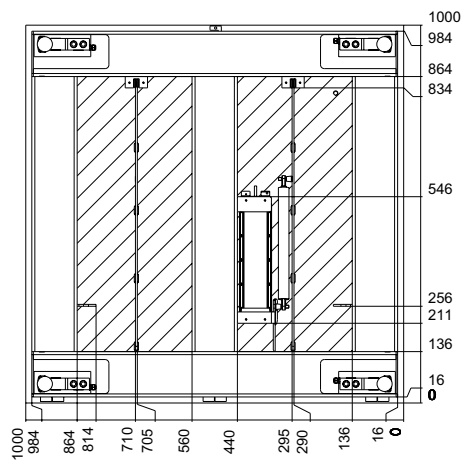
Cotes en mm

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
<b>PFA57.-DS</b>	1000	1000	950	950	820	820
<b>PFA57.-D</b>	1000	1250	950	1200	820	1070
<b>PFA57.-E</b>	1250	1500	1200	1450	1070	1320
<b>PFA57.-ES</b>	1500	1500	1450	1450	1320	1320
<b>PFA57.-FL</b>	800-1000	800-1000	A-50	B-50	A-180	B-180
<b>PFA57.-FM</b>	800-1500	800-1500	A-50	B-50	A-180	B-180

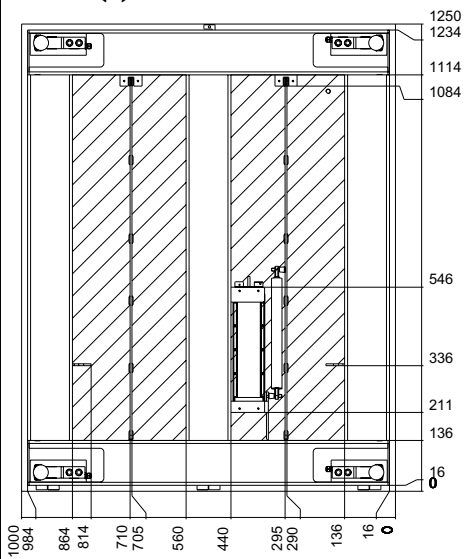
\* Perçage pour la fixation au cadre de fosse existant QuickPit DN

## 14.2 Possibilités de fixation

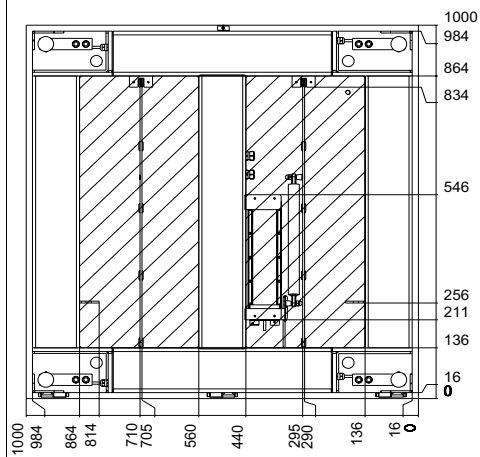
**PFA579(x)lift-DS**



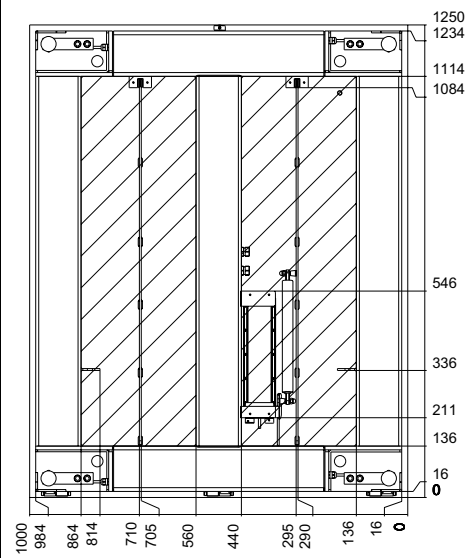
**PFA579(x)lift-D**



**PFA779lift-DS**

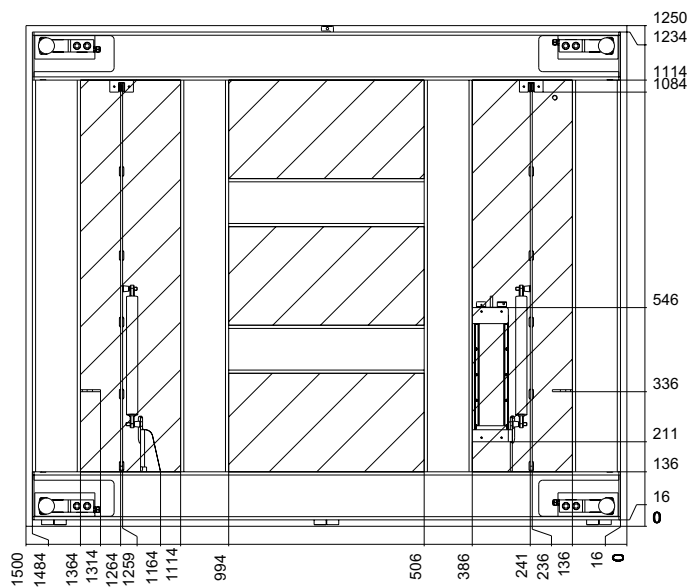


**PFA779lift-D**

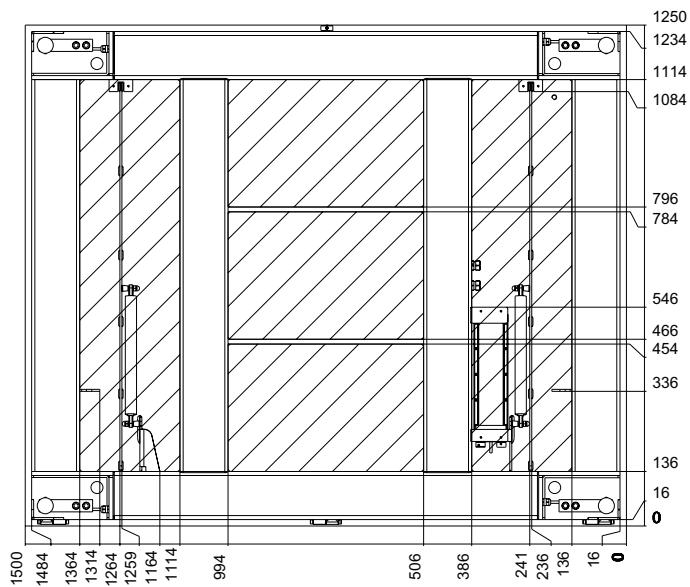


Les possibilités de traversée/fixation sont représentées hachurées.

## PFA579(x)lift-E



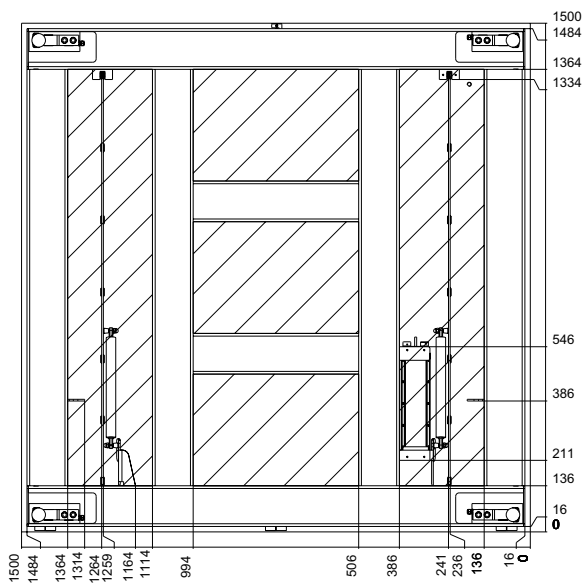
## PFA779lift-E



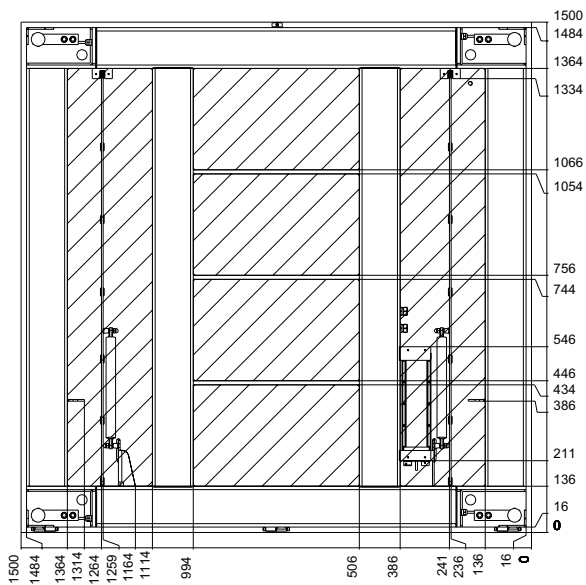
Les possibilités de traversée/fixation sont représentées hachurées.



## PFA579(x)lift-ES



## PFA779lift-ES



Les possibilités de traversée/fixation sont représentées hachurées.

## 15. Nettoyage de la plate-forme de pesage

L'entretien de la plate-forme de pesage se limite à son nettoyage régulier et à l'huilage de la surface. La procédure dépend ce faisant du type de la surface et des conditions ambiantes régnant à l'emplacement d'installation.



### PRUDENCE

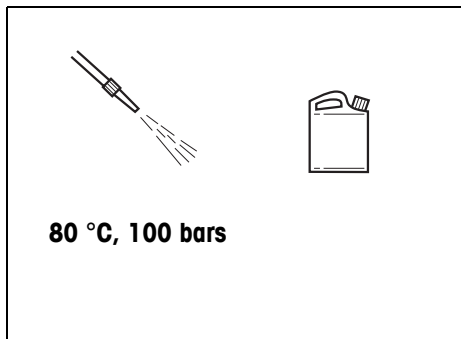
De faibles détériorations, de la corrosion ou des résidus de peinture sur la tige de piston conduisent déjà à une défaillance des vérins à gaz.

- ▲ Protéger les vérins à gaz de l'encrassement et de la détérioration.
- ▲ Faire remplacer immédiatement les vérins à gaz encrassés ou endommagés par le service après-vente METTLER TOLEDO.
- ▲ Utiliser uniquement les pièces de rechange spécifiées par METTLER TOLEDO.

### Produit de nettoyage

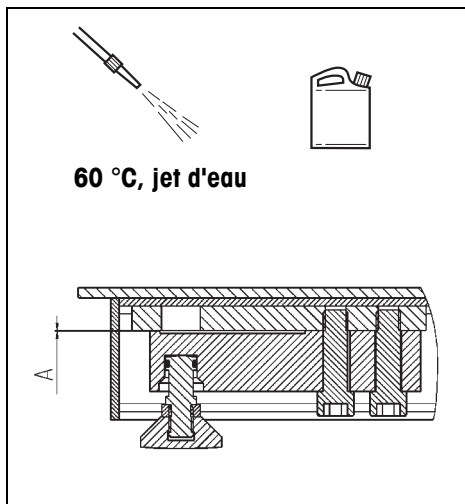
- Les désinfectants et produits de nettoyage doivent être utilisés conformément aux indications de leurs fabricants.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage fortement acides, fortement basiques ni à forte teneur en chlore. Eviter les substances à pH élevé ou faible, sous peine d'un risque de corrosion élevé.

### 15.1 Nettoyage extérieur (plate-forme de pesage fermée)



- Eliminer régulièrement de la surface les substances corrosives, la saleté et les dépôts.
- Contrôler l'interstice entre le plateau de charge et la rampe d'accès/le cadre de fosse et éliminer les salissures éventuelles.
- Température de l'eau jusqu'à 80 °C
- Haute pression jusqu'à 100 bars
- Post-traitement, voir point 15.3

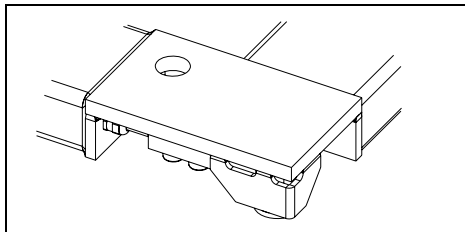
## 15.2 Nettoyage intérieur (plate-forme de pesage ouverte)



- Ouvrir la plate-forme de pesage, voir point 6.1.
- Eliminer régulièrement de la surface les substances corrosives, la saleté et les dépôts.
- Contrôler l'interstice entre le plateau de charge et le cadre de fosse et éliminer les salissures éventuelles.
- Température de l'eau jusqu'à 60 °C
- Jet d'eau
- Débarrasser à l'air comprimé l'interstice A entre la protection contre la surcharge de la cellule de mesure et le cadre de charge de la plate-forme de pesage des particules de saleté.

### Nettoyage intérieur PFA779lift

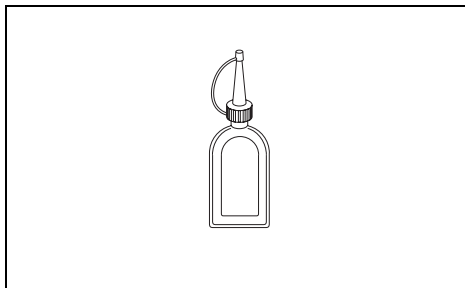
Le cadre de charge est complètement fermé. Il n'y a pas d'arêtes masquées et pas de nids de contamination potentiels à l'intérieur du cadre de charge.



- Contrôle visuel et possibilités de nettoyage dans les coins à travers les trous de nettoyage
- Zone de la cellule de mesure accessible latéralement pour un contrôle visuel supplémentaire et le nettoyage
- Post-traitement, voir point 15.3

## 15.3 Post-traitement

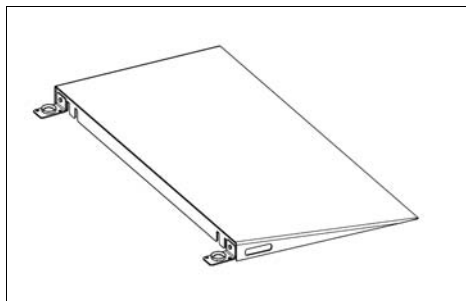
Pour la protection de la plate-forme contre la corrosion, effectuer le post-traitement suivant:



- Après le processus de nettoyage, rincer la plate-forme de pesage intensément à l'eau claire.
- Eliminer complètement les produits de nettoyage.
- Huiler régulièrement la plate-forme de pesage à l'intérieur et à l'extérieur avec l'huile universelle (de qualité alimentaire) fournie.

## 16. Accessoires standard

### Rampe d'accès



#### Exemple de commande: Rampe d'accès

Acier  
inoxydable  
AISI304

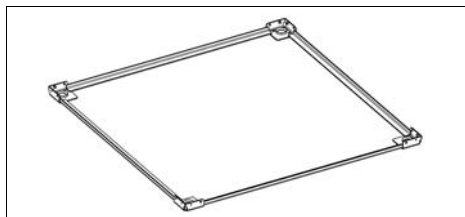
Largeur  
1250 mm

Surface  
cannelée

22 016 732 + 22 016 736

		Modèle de base: surface lisse	Option: surface cannelée	Option: meulé
<b>Acier inoxydable AISI304/V2A</b>	1000 mm	22 016 731	22 016 736	RA < 1µm 22 019 491
	1250 mm	22 016 732		
	1500 mm	22 016 733		
	<1000 mm	22 016 734		
	>1000 mm	22 016 735		
<b>Acier inoxydable AISI316/V4A</b>	1000 mm	22 019 481	22 019 448	RA < 1µm 22 019 491
	1250 mm	22 019 482		
	1500 mm	22 019 483		
	<1000 mm	22 019 484		
	>1000 mm	22 019 485		

## Cadre d'installation



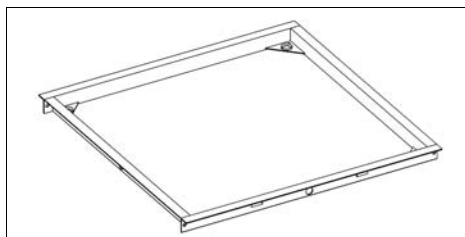
### Acier inoxydable AISI304/V2A

Taille DS	22 019 457
Taille D	22 019 458
Taille E	22 019 459
Taille ES	22 019 460
Taille FL	22 019 462
Taille FM	22 019 463

### Acier inoxydable AISI316/V4A

Taille DS	22 019 465
Taille D	22 019 466
Taille E	22 019 467
Taille ES	22 019 468
Taille FL	22 019 470
Taille FM	22 019 471

## Quick Pit PFA



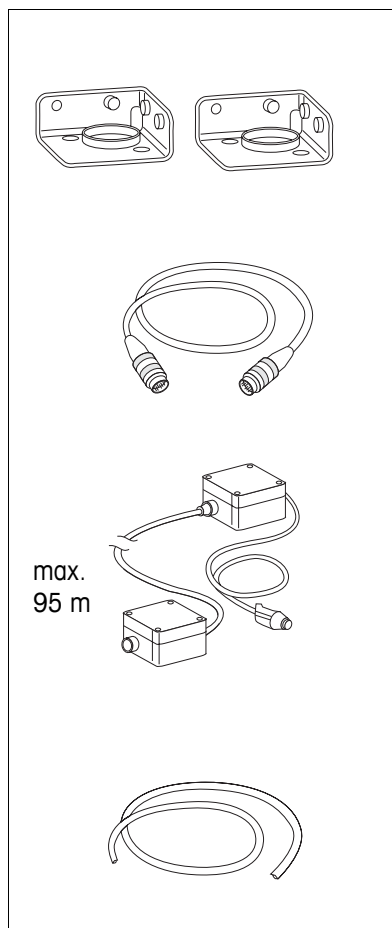
### Acier inoxydable AISI304/V2A, complètement assemblé

Taille DS	22 016 693
Taille D	22 016 694
Taille E	22 016 695
Taille ES	22 016 696
Taille FL	22 016 698
Taille FM	22 016 699

### Acier inoxydable AISI316/V4A, complètement assemblé

Taille DS	22 019 473
Taille D	22 019 474
Taille E	22 019 475
Taille ES	22 019 476
Taille FL	22 019 478
Taille FM	22 019 479

## Autres accessoires



## Référence

### Plaques de coins

Set de 2 pièces

acier inoxydable AISI304/V2A

acier inoxydable AISI316/V4A

22 016 703

22 019 492

### Prolongateur pour câble de raccordement

00 504 134

10 m long, enfichable des deux côtés,  
pour commande à distance du terminal IDNet

### Kit de raccordement pour terminaux IDNet

00 504 133

permettant la prolongation sur mesure du câble de raccordement jusqu'à 100 m,  
constitué de deux boîtes de connexion, boîte équipée du côté terminal d'un câble de raccordement de 2,5 m de long

### Câble spécial au mètre

00 504 177

100 m, en liaison avec le kit de raccordement, pour la prolongation sur mesure du câble de raccordement pour terminaux IDNet

## 17. Elimination



En concordance avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les déchets ordinaires.

Ceci vaut de manière analogue également pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.

→ Veuillez éliminer ce produit conformément aux stipulations locales dans une collecte séparée pour déchets d'équipements électriques et électroniques.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser aux autorités compétentes ou au revendeur chez lequel vous avez acquis cet appareil.

En cas de cession de cet appareil (p. ex. pour utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette stipulation doit être transmise de manière analogue.

Nous vous remercions de votre contribution à la protection de l'environnement.

# ServiceXXL

## Tailored Services

Les produits de METTLER TOLEDO sont synonymes de qualité et précision maximales. Un traitement soigneux suivant cette notice d'utilisation et une maintenance et une inspection régulières par notre service après-vente professionnel garantissent une longue durée de fonctionnement fiable et la préservation de la valeur de vos appareils de mesure. Notre équipe expérimentée de service après-vente vous informera volontiers des contrats de service après-vente ou des services de calibrage correspondants.

Veuillez enregistrer votre nouveau produit sous [www.mt.com/productregistration](http://www.mt.com/productregistration) afin que nous puissions vous informer à propos des améliorations, mises à jour et autres communications importantes concernant votre produit METTLER TOLEDO.



**22020362B**

Sous réserves de modifications techniques © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 05/11 Printed in Germany 22020362B

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH  
D-72458 Albstadt  
Tel. ++49-7431-14 0  
Fax ++49-7431-14 232

**[www.mt.com/support](http://www.mt.com/support)**